

Omega EuropeanMasters 2013

Bjørn double la mise

par Jacques Houriet

Personnage parfois bourru mais au talent immense, Thomas Bjørn a fait plaisir aux organisateurs de l'Omega European Masters en répétant son exploit de 2011.

Le plus célèbre des parcours suisses jouit d'un environnement alpestre magnifiquement «figé», au contraire de son tracé, résolument évolutif. Pour les organisateurs d'un tournoi suivi par des centaines de millions de téléspectateurs – merci la Chine... – il est en effet indispensable que le terrain du Haut-Plateau valaisan s'adapte à l'évolution du golf et aux performances des professionnels. Et c'est pourquoi des changements en profondeur ont été entrepris sur une période de deux ans, qui se termine en 2014. Avec près de 7 millions de francs de budget pour ces travaux, les différents acteurs montrent une confiance et un dynamisme réjouissants. Nul doute que le PGA European Tour en tiendra compte lorsque la demande d'un changement de date pour le calendrier 2015 sera à l'ordre du jour. On sait en effet depuis longtemps que le directeur du tournoi, Yves Mittaz, et Omega souhaiteraient déplacer l'European Masters en plein été, à une période où les grands noms du golf ne sont pas encore «phagocytés» par les play-offs du circuit américain...

Transformations spectaculaires

Les pros du circuit européen, comme les spectateurs d'ailleurs, ont découvert en septembre dernier la première étape des transformations, dont la plus spectaculaire réalisation se trouve au par 3 du N° 13, avec un majestueux obstacle d'eau qui entoure généreusement un green installé dans un immense amphithéâtre! Sur ce trou, comme sur les autres du retour ayant été remodelés, les commentaires ont été très positifs. Et le sport a rapidement repris la vedette.



A character who can at times be gruff but who has immense talent, Thomas Bjørn delighted the organisers of the Omega European Masters by repeating his 2011 exploit.

The most famous of the Swiss golf courses enjoys a magnificently stable Alpine environment, contrary to its resolutely evolutionary alignment. For the organisers of a tournament that is followed by hundreds of millions of television viewers – thank you China... – it is indeed imperative for the Valais

Haut-Plateau course to be adapted to the evolution of golf and to the progress of the professionals. This is the reason why profound changes, which reach completion in 2014, have been undertaken over a period of two years. With a budget of nearly 7 million francs for this work, the various operators involved have shown heartening confidence and dynamism. Undoubtedly, the PGA European Tour will be taking all this into consideration when the request for a change of the date on the

Birdie dans le play-off

Les organisateurs ont invité des valeurs sûres du circuit que sont Miguel Angel Jimenez, Matteo Manassero, Paul Lawrie, Paul Casey ou Thomas Bjørn. Et ce n'est pas faire injure à l'Écossais Craig Lee que de parler de soulagement et de joie lorsque le Danois de 42 ans a réussi un birdie dans le play-off, pour remporter un second Omega European Masters. D'autant plus que Thomas Bjørn a frisé le code à plusieurs reprises et notamment le dimanche au trou N° 14, où son drive qui filait directement vers le hors limites de droite a été miraculeusement retenu par un filet! Et si la divine Providence n'avait écouté les prières silencieuses des dirigeants du tournoi, elle aurait aussi pu faire tomber le dernier putt de Lee dans le trou, plutôt que de lui infliger une douloureuse virgule, synonyme d'un play-off dont on connaît l'issue. •



2015 calendar is on the agenda. It has, for a long time, been common knowledge that Yves Miltaz, the tournament director, and Omega would like to move the European Masters to the middle of the summer, at a moment when the great names in golf have not yet been "phagocyted" by the American circuit play-offs.

Spectacular transformations

The European circuit pros, and also the spectators, of course, discovered the first stage of the transformations last September, of which the most spectacular achievement was on the par 3

of N° 13, with a majestic water obstacle that generously surrounds a green situated in an immense amphitheatre! Comments about this hole, as about the others that had been remodelled, were very positive. And then sport rapidly returned to centre stage.

Birdie in the play-off

The organisers invited some of the safe bets of the circuit, namely Miguel Angel Jimenez, Matteo Manassero, Paul Lawrie, Paul Casey and Thomas Bjørn. It is with no offense intended to the Scot Craig Lee that we mention the relief and joy felt when the 42

year-old Dane managed a birdie in the play-off, thus winning a second Omega European Masters. All the more so as Thomas Bjørn narrowly missed the code on several occasions, especially on Sunday at hole N° 14, when his drive, which was heading straight for the off limits to the right, was stopped by a net! And if divine providence had not been listening to the silent prayers of the tournament directors, Lee's last putt could also have been made to fall into the hole, rather than inflicting a painful comma on him, synonymous with a play-off whose outcome we are well aware of. •